

联合国

大会



安全理事会

AS

Distr. GENERAL

A/46/928 ✓
S/24007
27 May 1992
CHINESE
ORIGINAL, ENGLISH

大会
第四十六届会议
议程项目68
审查《加强国际安全宣言》
的执行情况

安全理事会
第四十七年

1992年5月26日

南斯拉夫常驻联合国代表团
临时代办给秘书长的信

谨随函附上南斯拉夫联邦共和国主席团主席布兰科·科斯蒂奇博士给你的信
(参看附件)。

请将此信及其附件作为大会议程项目68的正式文件及安全理事会的正式文件分
发为荷。

临时代办
大使
德拉戈米尔·乔基奇(签名)

92-22669 270592 270592

270592

附件

1992年5月25日南斯拉夫联邦 共和国主席团主席给秘书长的信

南斯拉夫主席团和政府仔细研究了你1992年5月21日关于在联合国保护地区内部署联合国保护部队(联保部队)情况的报告的内容、1992年5月21日安全理事会主席所采取措施的内容以及1992年5月15日安全理事会第752号决议。

南斯拉夫主席团和政府充分理解联合国对南斯拉夫危机表示的合理关切以及为消弭危机展开的努力。我们一再强调,并且愿意再次强调,联合国的参与是可以和平、公正和持久地解决待决问题的最有效方法。

关于这方面,我们愿意表明,南斯拉夫联邦共和国衷诚地愿意与联合国合作,以期使其努力发挥充分效果。

但是,我们不得不注意到,尽管我们一贯地致力以和平方式解决南斯拉夫危机,特别是波斯尼亚和黑塞哥维那的冲突问题,然而,发现我们在毫无根据或没有充分理由的情况下被指控侵略该共和国,并且没有提出支持这种指控的任何证据,使南斯拉夫主席团、政府和人民感到非常失望和愤怒。

请让我列举一些基本事实。

第一,南斯拉夫在各种场合--包括在南斯拉夫问题会议,在联合国里和双边会议上,都一再警告,如果在波斯尼亚和黑塞哥维那的三个民族成员通过谈判拟订政治解决办法前匆匆决定该共和国的前途,将有爆发内战的危险。

没有人理会这些警告。内战爆发了,引致许多人命牺牲,必须尽快予以制止。但是,却毫无根据地把内战的责任从挑起战火和发动战争的人身上转嫁到塞尔维亚和黑山身上。

第二,南斯拉夫联邦共和国对于国际上匆促地决定承认波斯尼亚和黑塞哥维那

一事作出极度的克制。南斯拉夫议会发表了一项特别声明,指出我国对邻邦并无领土要求,也对该共和国没有领土要求,同时,南斯拉夫不会阻止脱离我国的共和国参加国际法律机构。南斯拉夫联邦共和国一贯地遵守这个立场。

第三,南斯拉夫主席团在1992年4月27日颁布南斯拉夫联邦共和国宪法当天决定,南斯拉夫军队只限于南斯拉夫领土和公民。因此,原驻该共和国的南斯拉夫人民军中的所有南斯拉夫联邦共和国公民,连同他们配属的装备和武器,都在1992年5月19日前撤出。留在该共和国的只剩下三营军校学员,共约1 500名17岁以下的男孩,由于穆斯林准军事组织的阻挠而无法撤出。为了撤出一部分重武器,曾派出特别小组协助,但准军事穆斯林和克罗地亚部队加以阻挠,在图兹拉和萨拉热窝屠杀由军方任命的该小组成员。

南斯拉夫联邦共和国和南斯拉夫军事当局在波斯尼亚-黑塞哥维那不再有任何管辖权,它们的决定已无法影响该共和国境内的冲突,但它们仍希望协助任何促成和平行动或人道主义行动。

第四,波斯尼亚-黑塞哥维那境内除了穆斯林、塞尔维亚人和克罗地亚人组成的准军事部队外,还有约30 000名克罗地亚正规部队,武装人员总数超过150 000。在南斯拉夫人民军还是该共和国境内唯一合法军队时,显然在克罗地亚和那些替内战火上加油的外来部队帮助下,把60 000多穆斯林和40 000名克罗地亚人武装了起来。然而,南斯拉夫人民军却受到最严厉的政治指控。现在南斯拉夫人民军已经撤出该地区,战争是在三个种族之间进行,但大家仍然视若无睹,反面毫无道理地继续指责已经撤出该地的南斯拉夫及其军队。

第五,南斯拉夫一再强调,只有通过政治谈判,在该共和国三个组成民族的代表间达成政治共同意见,才能解决波斯尼亚-黑塞哥维那境内的危机和冲突。我们全力支持在欧洲共同体赞助下由卡提莱罗大使主持的里斯本谈判。我们认为联合国应重视这一谈判,因为这是结束波斯尼亚-黑塞哥维那境内冲突的唯一可行的途径。

以没有确实根据的侵略指控为依据,对南斯拉夫进行制裁,这是极度不公平和错

误的。历史上从来没有一个国家不使用军队而威胁另一个国家。到今年5月19日为止,没有一个拥有南斯拉夫联邦共和国国籍的士兵仍留在该共和国,并且现在与波斯尼亚-黑塞哥维那的边界也已关闭30天,不让试图穿越边界的武装人士或团体跨越边界。

历史上也没有一个作为侵略目标的国家的国民逃向进行侵略的国家。我们是指在南斯拉夫联邦共和国境内避难的无数波斯尼亚-黑塞哥维那的伊斯兰难民。

制裁南斯拉夫几乎肯定会对我国和我国国民造成物质和政治上的损害,但这肯定不是解决波斯尼亚-黑塞哥维那人民悲剧的途径。这些制裁可能反而会无缘无故地触发南斯拉夫联邦共和国国民极为严重的问题。

我们坚信必须在萨拉热窝而不是在贝尔格莱德寻求解决波斯尼亚-黑塞哥维那危机的办法。南斯拉夫联邦共和国和塞尔维亚共和国及黑山共和国全心全意地支持任何导致解决危机的行动。

在10 500名联保部队人员预备部署在这些领土时,委托联保部队进行的任务已经遭到了考验,我对你在声明中所表示的关切至为了解。你在声明的结尾中指出,整个行动的进展和成败取决于与联保部队的协议和积极合作。在这方面,我向你保证,我方--包括南斯拉夫军队将继续信守它所承担的义务,接受《计划》和在每一方面与联保部队总部和单位合作。

关于联保部队接管东区和破坏停火的问题,我相信联保部队指挥官定期向你报告每日破坏停火的情况,也就是克罗地亚军队和克罗地亚共和国不遵守协定的情况。

南人民军已几乎从斯洛文尼亚东部的联合国保护区撤出。只要联保部队确保克罗地亚军队不破坏停火或向前推动,他们就预备在最短的时间内完全撤离。

关于由联保部队接管北区和南区责任一事,我们已得到可靠消息,协调安排已进入最后阶段,其依据是克拉伊纳主管当局代表和联保部队以及欧共体代表谈判时原以取得的协议。根据这项消息,谈判取得的各项协定将使地方当局以及联保部队和

克罗地亚感到满意。计划规定在联合国保护区以外塞尔维亚人口占多数的领土上部署联合国和欧共体的军事、警察和民事观察员,南斯拉夫联邦共和国希望这一安排也使克罗地亚感到满意,如同秘书长报告第23段所说的那样。南斯拉夫联邦共和国和国防军特此再次表示他们决心履行国防军对部署联保部队所承担的一切义务,并将使之全部兑现,包住处、食物等。

至于破坏停火,主席团从国防军和地方当局获悉,在有关各区,破坏停火无例外地都是由克罗地亚方面造成的,国防军单位和地方部队只是在最严重的情况下才回击。只要克罗地亚方面遵守协定,克拉伊纳当局准备保证他们一方绝不开火。他们提议在目前正在谈判作出安排的地区部署联合国和欧共体观察员。

Nambiar将军和Thornberry先生向我们报告了东区非塞尔维亚居民被强行驱逐的事例。在古尔丁先生最近于1992年5月7日来访时,我们已向他保证我们决心不允许强迫失所,不论是哪个民族。对每一具体事例,我们都下令进行周密调查,负责当局都大力采取行动,纠正可能发生的不义事件并防止发生新的事件。

地方当局向主席团严肃保证将保障全体居民绝对安全和不受阻碍地返回,不因民族而受到任何歧视,并且还将采取其他措施防止强迫居民失所。正郑重注意和详细调查这一问题,不久即可得到更详尽的报告,还会提供给联保部队总部。有迹象表明,一些非塞尔维亚居民在未受强迫的情况下外迁,有人歪曲这一情况,以便中伤地方主管当局。

南斯拉夫切望尽早为波斯尼亚和黑塞哥维那危机找到和平持久的政治解决办法。南斯拉夫特此宣布,作为联合国的一员,南斯拉夫将以最高的热忱同它们协调一致参与联合国的活动、决定和行动,但又符合波斯尼亚和黑塞哥维那不属于南斯拉夫联邦共和国的这一实际情况。

南斯拉夫联邦共和国愿意并准备全力协助联合国和国际人道主义组织在波斯尼亚和黑塞哥维那无阻碍地进行工作。为此,共和国准备使人道主义援助通过其领土前往波斯尼亚和黑塞哥维那,尤其是前往萨拉热窝。谨通知你:我国已经运用,并将

继续运用我国的影响力,以最具建设性的方式,包括公开呼吁,使波斯尼亚和黑塞哥维那交战各方在该共和国境内给予同样协助。

我国了解,解除萨拉热窝机场的封锁极为重要。我国将公开呼吁参与封锁机场的所有的人,立即解除封锁,不得有误,以便运输人道主义援助,并使联保部队得以对机场进行控制,运交援助品。

南斯拉夫联邦共和国将向所有交战各方公开呼吁,立即停止对萨拉热窝和莫斯塔尔的炮击,停止对其他城市和古迹的破坏。

南斯拉夫联邦共和国将公开断绝同在波斯尼亚和黑塞哥维那的准军事部队(包括塞尔维亚人的部队)的不当行为断绝关系,并呼吁遵守停火,以便耐心地寻求政治解决。

南斯拉夫联邦共和国将要求在波斯尼亚和黑塞哥维那的塞尔维亚人对联合国、红十字国际委员会、联合国难民事务高级专员的代表,以及对其他在当地的国际机构的代表,给予最大的合作。

最后,我谨表示,我深信安全理事会成员的代表前来南斯拉夫联邦共和国和波斯尼亚和黑塞哥维那进行紧急访问,将极有助于较全面而客观的认识实际情况,避免从主观认定而非根据确切事实据下判断。

我谨重申我国准备同联合国全力合作,特别是在执行安全理事会的决定上全力合作,我再强调南斯拉夫联邦共和国完全恪遵《联合国宪章》以及欧洲安全和合作会议的宗旨和原则,并遵守按照南斯拉夫问题会议和波斯尼亚和黑塞哥维那问题会议的框架和平解决南斯拉夫危机。

以上所申述的立场和承诺,都已经得到塞尔维亚和黑山领导人的完全同意。

主席团副主席

布兰科·科斯蒂奇(签名)